

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 73 (2011)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Markt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Cirrus-3002-Sämaschine von Amazone mit Tank/Dosierer, Kompaktscheibenegge für die Saabettbereitung, Keilringreifen für die Rückverfestigung, die Saatablage und die Saateinbettung mittels Exaktstriegeel und Rollenbalken im nächtlichen Einsatz. Bilder: Dominik Senn

## Amazone-«Roadshow» erstmals in der Schweiz

Die «Roadshow» des deutschen Ackerbaumaschinenherstellers Amazone führte dieses Jahr erstmals in die Schweiz – auf Einladung des Schweizer Importeurs Ott Landmaschinen AG.

Dominik Senn

\* Die Kompetenzbereiche von Amazone sind Bodenbearbeitung, Saat, Pflanzenschutz und Düngetechnik. Das Credo als «Ideenfabrik», so die Eigenwerbung, ist die Praxisreife der Produkte, weshalb Amazone über tausend Hektaren Versuchsfläche bewirtschaftet und die Maschinen darauf testet, bevor sie einen der sieben Produktionsstandorte verlassen. Einer Tradition folgend, zeigt der Hersteller an Lohnunternehmer-Events, Feldtagen und Feldabenden interessierten Profis die Produkte im praktischen Einsatz auf eigenen und fremden Feldern, einerseits in den Werken selbst und andererseits unterwegs auf «Roadshows».

In diesem Jahr machte die Karawane mit einem Dutzend Maschinen auf Einladung des Schweizer Importeurs Ott Landmaschinen AG in Zollikofen BE erstmals in der Schweiz halt, und zwar in Weinfelden TG, Bleienbach/Langenthal BE und in

Boussens/Echallens VD. In Weinfelden beteiligten sich 150 Personen, in Bleienbach 300 und in Boussens 80. Der Schweizer Importeur Ott verkauft Amazone-Produkte mittlerweile seit 35 Jahren.

Im Einsatz war vorab eine Kompaktscheibenegge aus der Familie Catros und Catros+; bei den gezogenen Catros mit Ar-

Die vorgeführte Anhängerspritze UG 2200 besitzt eine automatische Teilbreitenschaltung mit GPS-Switch und dem eigenen Bordcomputer Amatron+ und ist sowohl für Düngestreuer als auch für Pflanzenschutzspritzen einsetzbar.

beitsbreiten von 3 bis 7,5 m dient die Keilringwalze zugleich als Fahrwerk für den Strassentransport. Beim Mulchgrubber Cenius 3002 bestechen neben der Scherschraubensicherung und 3-D-Federüberlastsicherung das werkzeuglose Scharkörper-Schnellwechselsystem Vario-Clip. Die nächste Serie war Kreiseleggen, Kreiselgrubbern und der pneumatischen Aufbau-Sämaschine AD-P gewidmet; Letztere gibt es mit Arbeitsbreiten von 3, 3,5 und 4 m sowie Saatkasteninhalten von 750 l bis 2000 l. Es folgten das ED-Einzelkornsägerät 452-K, die Hightech-Grossflächensämaschinen Cirrus und Streuer der Familien ZA-X und ZA-M mit Arbeitsbreiten von 10 bis 36 m und Behälterinhalt von 1000 bis 3000 l sowie mit hydraulischem Streuscheibenantrieb und Wiegesystem.

Die Nacht brach herein, als die Amazone-Produkte für den Pflanzenschutz von der UF-Anbauspritze mit einklappbarem Gestänge über die UG-Anhängerspritze 2200 mit 2200 l Behälterinhalt bis zu den UX-Anhängerspritzen mit Achsschenkel lenkung aufgefahren wurden. Wie Ott-Produktmanager Thomas Hofer dazu ausführte, sind die Gestänge mehrfach gekantet (Profilbauweise) und leicht; ein Verfahren, das der Flugzeugtechnik entlehnt worden sei. ■



Amazone-Verkaufsförderer Jan-Heiner Kampmeyer, Ott-Produktmanager Thomas Hofer und Ott-Verkaufsberater Kajetan Mazenauer sind zufrieden mit dem Ablauf des Amazone-Feldabends.





# FENDT station

245 g/kWh – Der neue  
Massstab für Kraftstoffeffizienz

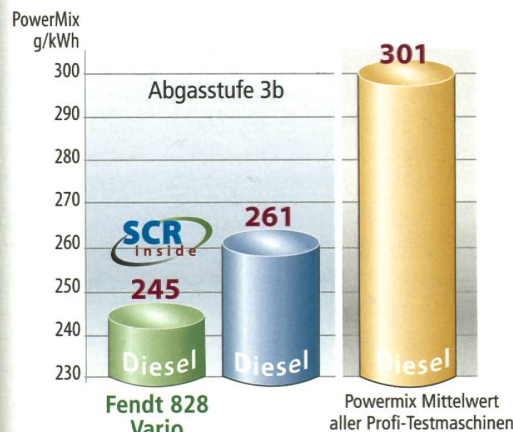


FENDT EFFICIENT  
TECHNOLOGY

## LANDMASCHINEN SHOW

22./23. Oktober 2011  
in Schaffhausen

FS 20.9.11  
anw.ch



GVS-Agrar

GVS-Agrar AG, CH-8207 Schaffhausen  
Tel. 052 631 19 00, Fax 052 631 19 29  
info@gvs-agrar.ch, www.gvs-agrar.ch

## > PRODUKTE UND ANGEBOTE

PUBLITEXT

### Solarstrom, die Chance in der Landwirtschaft

Die Spatzen pfeifen es längst vom Dach. Photovoltaik (PV) hat eine grosse Zukunft. Nach Fukushima und verschiedenen Störungen in Kernkraftwerken (auch Schweiz) ist die Verunsicherung bei den Konsumenten gross. Grüner Strom und somit CO<sub>2</sub>-neutraler Strom wird immer beliebter. Dies ist eine grosse Chance für die Landwirtschaft.



Die grossen Ökonomiegebäude, aber auch Lagerhallen und Wohnhäuser, sind geradezu prädestiniert für PV-Anlagen. Viele Landwirte und Investoren suchen den Weg zur Firma Alectron Solar, welche, spezialisiert auf Ökonomiegebäude, Auf- sowie In-Dach-Anlagen, in der ganzen Schweiz aufbaut. Ob Klein- oder Grossanlage, wichtig ist eine komplette umfassende Beratung, eine saubere Planung und eine Top-Swissness-Montage mit Berufsleuten sowie der Präventiv- und Full-Service.

Die Anlagen von Alectron Solar überzeugen dank deren sehr soliden Alu-Grundkonstruktion, in welche die Module eingelegt werden. Dies garantiert bei grossen Temperaturschwankungen ein problemloses Ausdehnen der Metallteile. Die technisch ausgereiften, hochwertigen Module aus dem EU-Raum überzeugen heute mit sehr langen Produkt- und Leistungsgarantien. 10 und mehr Jahre Produktgarantie sind keine Seltenheit, Leistungsgarantien von 80% bis zu 30 Jahren ebenfalls.

Die Wechselrichter (SMA Weltmarktführer) wandeln dann den Gleichstrom in Wechselstrom um, bevor dieser ins Netz eingespeist wird. Solarstrom ist eine grosse Chance für die Landwirtschaft. Bauen Sie ein zweites Standbein auf und werden Sie Stromproduzent. Bei Fragen zu Photovoltaikanlagen, Bewilligungen oder anderen Punkten finden Sie mehr Informationen unter [www.alectron.ch](http://www.alectron.ch) oder wenden Sie sich an einen Spezialisten der Alectron Solar, Tel. 041 495 34 22.

Modul einlegen, verkabeln und Endfinish durch die Alectron-Spezialistin.

**Alectron Solar GmbH**  
Neu-Sonnhalde  
6017 Ruswil  
+41 41 495 34 22  
[www.alectron.ch](http://www.alectron.ch)

## AEBI SUISSE

3238 Gampelen Trading & Service Organisation 8450 Andelfingen

**IGLAND zieht mehr...**  
from Norway  
...und die Nachahmer bleiben stehen

Kompl. Typenreihe von 3t bis 9t. Für den professionellen Einsatz



Doppeltrommelwinde bis 18t  
Zugkraft, Windenköpfe für Sonderaufbauten, Seilausstoss und Einlaufbremse, Funksteuerungen etc.

Gute Wendbarkeit des Traktors durch glattes Rückenschild. Die Herstellung mit hochwertigen Sonderstählen sind Garant für Dauerhaftigkeit bei extremen Bedingungen

Permanente Ausstellungen in Gampelen und Andelfingen  
Dauertiefstpreis-Tankstelle mit Shop und Restaurant in Gampelen

Tel. 032 312 70 30  
[www.aebisuisse.ch](http://www.aebisuisse.ch)  
Occasion-Markt



# ABM

## Maschinen AG

Wir sind ein junges Unternehmen im Bereich Landwirtschaftstechnik und als Generalimporteur von McHale-Maschinen in der Schweiz bekannt. Als Verstärkung und für den Ausbau unseres Verkaufs suchen wir einen initiativen und selbständigen

### Verkaufsleiter Schweiz

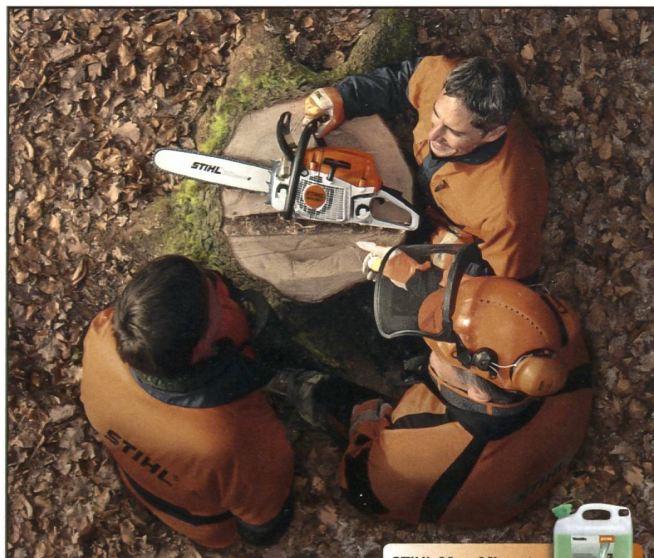
Sie definieren die Verkaufsstrategie, sind verantwortlich für die Verkaufskoordination und die gesamte Verkaufsadministration. Der Aufbau und die Positionierung von neuen Markenprodukten im Bereich Landwirtschaft gehören ebenso zu Ihrem Aufgabengebiet wie die Betreuung des regionalen Marktes.

Sie haben eine technische Grundausbildung, Bezug zur Landwirtschaft und Erfahrung in ähnlicher Position. Sie sind eine kommunikative und frontorientierte Persönlichkeit mit sympathischem und sicherem Auftreten. Verhandlungssichere Deutsch- sowie Französischkenntnisse mit gutem Englischverständnis runden Ihr Profil ab.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an:

ABM-Maschinen AG, Tschäppel 30, 4950 Huttwil  
info@abm-maschinen.ch



STIHL MotoMix – der schadstoffarme Kraftstoff für 2-Takt- und 4-Mix Motoren

### Männerträume werden wahr! Die neue MS 260 ist da: MS 261

Ihre Wurzeln reichen zurück bis zur STIHL 024 und kommen direkt von der beliebten und bewährten MS 260: Die MS 261 setzt den Stammbaum der Motorsägen-Familie für professionelles Arbeiten in der Forstwirtschaft fort. Überzeugen Sie sich selbst vom neuen Erfolgsmodell – bei Ihrem STIHL Fachhändler

STIHL VERTRIEBS AG  
8617 Mönchaltorf  
info@stihl.ch  
www.stihl.ch

Nr. 1 weltweit **STIHL®**

**Mit RAUCH genau dosieren heisst wirtschaftlich und ökologisch arbeiten!**



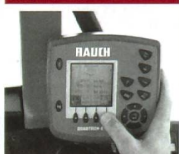
MDS



Axis



Axera



Quantron E



## Düngerstreuer

# RAUCH

### Rauchcenter

3052 Zollikofen, Tel. 031 910 30 11, [www.rauchcenter.ch](http://www.rauchcenter.ch)  
Ein Geschäftsbereich der Ott Landmaschinen AG



**GRUNDERCO**  
[www.grunderco.ch](http://www.grunderco.ch)

► Spitzentechnologie von BRIRI  
- schont Umwelt und Boden!

planvert.ch